



## SUPREME COURT OF CANADA

### BULLETIN OF PROCEEDINGS

*This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.*

*During Court sessions, the Bulletin is usually issued weekly.*

*To get copies of any document referred to in the Bulletin please click on this link: <https://www.scc-csc.ca/case-dossier/rec-doc/request-demande-eng.aspx>.*

*Please consult the Supreme Court of Canada website at [www.scc-csc.ca](http://www.scc-csc.ca) for more information.*

## COUR SUPRÊME DU CANADA

### BULLETIN DES PROCÉDURES

*Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.*

*Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.*

*Pour obtenir des copies de tout document mentionné dans le bulletin, veuillez cliquer sur ce lien : <https://www.scc-csc.ca/case-dossier/rec-doc/request-demande-fra.aspx>.*

*Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l'adresse suivante : [www.scc-csc.ca](http://www.scc-csc.ca)*

---

June 27, 2025

1 - 12

Le 27 juin 2025

**Contents**  
**Table des matières**

|                                                                                                       |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Leave applications filed / Demandes d'autorisation déposées.....                                      | 1  |
| Judgments on leave applications / Jugements sur demandes d'autorisation .....                         | 6  |
| Motions / Requêtes .....                                                                              | 9  |
| Notices of appeal filed since the last issue / Avis d'appel déposés depuis la dernière parution ..... | 11 |
| Pronouncements of reserved appeals / Jugements rendus sur les appels en délibéré.....                 | 12 |

**NOTICE**

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

**AVIS**

Les résumés des causes publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**Leave applications filed /  
Demandes d'autorisation déposées**

---

**Alan Swanson**

Edgerton, Patrick  
Northcott Edgerton Barristers LLP

v. (41778)

**Attorney General of Canada, et al. (Alta.)**

Vassberg, Daniel  
Department of Justice

FILING DATE: April 29, 2025

---

**Zaafir Ahmed Munir**

Zaafir Ahmed Munir

v. (41790)

**Mahesh Kumar Garg, et al. (Ont.)**

Mahesh Kumar Garg, et al.

FILING DATE: May 2, 2025

---

**Jena Lynn Hunter**

Craig, Jared  
Craig Hooker Shiskin

v. (41793)

**His Majesty the King (Alta.)**

Russell, Jason  
Alberta Department of Justice

FILING DATE: May 7, 2025

---

**Eric Tremblay**

Eric Tremblay

c. (41789)

**Procureur général du Canada (Féd.)**

Kavadias Landry, Jasmine  
Ministère de la Justice - Canada

DATE DE PRODUCTION : le 2 mai 2025

---

**Massimo Siciliano**

Levasseur, Charles  
Levasseur et Associés, avocats

c. (41792)

**Sa Majesté le Roi (Qc)**

Bérubé, Michel  
Directeur des poursuites criminelles et  
pénales du Québec

DATE DE PRODUCTION: le 5 mai 2025

---

**Cynthia Prescott, et al.**

Inkol, Sheldon  
Blaney McMurtry LLP

v. (41794)

**Benchwood Builders Inc., et al. (Ont.)**

Erskine, Sara J.

FILING DATE: May 7, 2025

---

**Michael Royer, et al.**

Orenstein, Jeffrey  
Consumer Law Group Inc.

v. (41212)

**Capital One Bank (Canada Branch) and  
Capital One Financial Corporation and  
Capital One Bank (USA) National Association,  
et al. (Que.)**

Boudreau, Noah  
Fasken Martineau DuMoulin LLP

FILING DATE: April 11, 2025

---

**Westcan Recyclers Ltd., et al.**

Mohamed, KC, Munaf  
Bennett Jones LLP

v. (41752)

**City of Calgary (Alta.)**

Colborne, Kelly P.  
The City of Calgary

FILING DATE: April 10, 2025

---

**Fouzia Bouchelaghem**

Fouzia Bouchelaghem

c. (41770)

**Université Laval, et al. (Qc)**

Rochette, Judith  
Lavery, de Billy, S.E.N.C.R.L.

DATE DE PRODUCTION: le 25 avril 2025

---

**Amazon.com.ca Inc.**

Hamelin, Paule  
Gowling (WLG) Canada

v. (41212)

**Michael Royer (Que.)**

Orenstein, Jeffrey  
Consumer Law Group Inc.

FILING DATE: April 11, 2025

---

**Maryam Furney, et al.**

Maryam Furney, et al.

v. (41745)

**Steven Hazan, et al. (Ont.)**

Bowman, Christina  
Bridge Law Professional Corporation

FILING DATE: April 4, 2025

---

**Navjot Singh**

Seaman, Alexandra  
Dawson Duckett Garcia & Johnson

v. (41772)

**His Majesty the King (Alta.)**

Tkatch, K.C, Shelley  
Public Prosecution Service of Canada

FILING DATE: April 25, 2025

---

**Connor Shea Madison**  
Pieters, Selwyn A.  
Pieters Law Office

v. (41773)

**His Majesty the King (Ont.)**  
Bala, Emily  
Attorney General of Ontario

FILING DATE: April 25, 2025

---

**Ville de Laval**  
Doré-Bergeron, Hugues  
LESJ, Avocats et notaires

c. (41775)

**Procureur général du Canada (Féd.)**  
Janura, Pavol  
Ministère de la Justice - Canada

DATE DE PRODUCTION: le 29 avril 2025

---

**Hasron Araya**  
Wolch, Gavin  
Rodin Law Firm

v. (41777)

**His Majesty the King (Alta.)**  
Kuklicz, Iwona  
Appeals & Prosecution Policy Branch

FILING DATE: April 29, 2025

---

**Elaine Janet Whiffin Chartier and Estate of  
Ruby Elizabeth Johnston Whiffin**  
Hunter, David  
Hamilton Duncan Law Corporation

v. (41774)

**Diane Ruby Wilkinson on behalf of the Estate  
of Ruby Elizabeth Johnston Whiffin and Diane  
Ruby Wilkinson (B.C.)**  
Hutchison, K.C., J. Michael  
Smith Hutchison

FILING DATE: April 28, 2025

---

**Joanne Vaughan**  
Joanne Vaughan

v. (41776)

**Shawn Hamilton (Ont.)**  
Salazar, Christopher D.  
Stewart, Esten

FILING DATE: April 29, 2025

---

**Ian Runkle, et al.**  
Meehan, K.C., Eugene  
Supreme Advocacy LLP

v. (41778)

**Attorney General of Canada, et al. (Alta.)**  
Vassberg, Daniel  
Department of Justice

FILING DATE: April 29, 2025

---

---

**Peter Ellison Khill**

Lacy, Michael W.  
Lacy Naster LLP`

v. (41779)

**His Majesty the King (Ont.)**

Goswami, Manasvin  
Attorney General of Ontario

FILING DATE: April 29, 2025

---

**Centrale des syndicats démocratiques (CSD),  
et al.**

Cloutier, Sophie  
Poudrier Bradet, S.E.N.C.

c. (41781)

**Procureur général du Québec, et al. (Qc)**

Lepage, Bruno  
Beauvais, Truchon, s.e.n.c.

DATE DE PRODUCTION: le 29 avril 2025

---

**Procureur général du Québec, et al.**

Arless-Frandsen, Ruth Alanna  
Bernard Roy (Justice-Québec)

c. (41783)

**Compagnie de chemin de fer Canadien  
Pacifique, et al. (Qc)**

Grondin, François  
Borden Ladner Gervais s.e.n.c.r.l., s.r.l.

DATE DE PRODUCTION: le 30 avril 2025

---

**Best Buy Canada Ltd.**

Blackler, Allison  
KPMG Law LLP

v. (41780)

**President of the Canada Border Services  
Agency (Fed.)**

Johnston, Adrian  
Department of Justice

FILING DATE: April 29, 2025

---

**Best Buy Canada Ltd.**

Blackler, Allison  
KPMG Law LLP

v. (41782)

**President of the Canada Border Services  
Agency (Fed.)**

Johnston, Adrian  
Department of Justice

FILING DATE: April 29, 2025

---

**Promutuel Centre Sud**

Dubé, Nathalie  
Langlois avocats s.e.n.c.r.l.

v. (41783)

**Compagnie de chemin de fer Canadien  
Pacifique, et al. (Qc)**

Grondin, François  
Borden Ladner Gervais s.e.n.c.r.l., s.r.l.

DATE DE PRODUCTION: le 30 avril 2025

---

---

**Guy Ouellet**

Rochon, Joel P.  
Rochon Genova LLP

v. (41783)

**Compagnie de chemin de fer Canadien  
Pacifique, et al. (Qc)**

Grondin, François  
Borden Ladner Gervais s.e.n.c.r.l., s.r.l.

DATE DE PRODUCTION: le 30 avril 2025

---

**His Majesty the King**

Goddard, Owen  
Crown Law Office - Criminal

v. (41786)

**Terrell Burke-Whittaker (Ont.)**

Schofield, Kim

FILING DATE: April 30, 2025

---

**Democracy Watch**

Poziomka, Wade R.  
Ross & McBride LLP

v. (41788)

**Ontario Integrity Commissioner (Ont.)**

Safayeni, Justin  
Stockwoods LLP

FILING DATE: May 1, 2025

---

**Heather M. Sittler, et al.**

Floden, Craig M.  
Floden & Company

v. (41784)

**Milot Law Professional Corporation as  
assignee of BDO Canada Limited's interest in  
these proceedings pursuant to section 38 of the  
Bankruptcy and Insolvency Act (Alta.)**

England, Daniel  
Mosaico Law

FILING DATE: April 30, 2025

---

**Waterhen Lake First Nation**

Maurice, Ronald S.  
Maurice Law

v. (41787)

**His Majesty the King in Right of Canada  
(Fed.)**

Miller, Lauri M.  
Department of Justice Canada

FILING DATE: April 30, 2025

---

**Judgments on leave applications /  
Jugements sur demandes d'autorisation**

---

**June 26, 2025**

**GRANTED**

*Aphria Inc. v. Canada Life Assurance Company, I.G. Investment Management, Ltd. as trustee for IG Mackenzie Real Property Fund and Optrust Office Inc. (Ont.) (Civil) (By Leave)* ([41665](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number COA-23-CV-1379, 2024 ONCA 882, dated December 9, 2024, is granted with costs in the cause.

Justice Moreau took no part in the judgment.

---

**DISMISSED**

*James Theodore Ryall v. His Majesty the King (Man.) (Criminal) (By Leave)* ([41709](#))

The motion for an extension of time to file and serve the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Manitoba, Number AR24-30-10079, 2024 MBCA 105, dated December 4, 2024, is dismissed.

---

*Glenn Patrick Bogue v. Bar of Montréal (Que.) (Civil) (By Leave)* ([41649](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-10-008161-240, 2024 QCCA 1587, dated November 25, 2024, is dismissed.

---

*Sing Cheung Chan v. His Majesty the King (Man.) (Criminal) (By Leave)* ([41726](#))

The motion for an extension of time to file and serve the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Manitoba, Number AR24-30-10071, 2025 MBCA 4, dated January 22, 2025, is dismissed.

---

*Irene Juan Hu v. Daryl Lee (B.C.) (Civil) (By Leave)* ([41693](#))

The motion to abridge time periods provided for by the *Rules of the Supreme Court of Canada* is dismissed. The motion to serve and file a supplementary memorandum of argument is dismissed. The motion for a stay pursuant to s. 65.1 of the *Supreme Court Act* is dismissed. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA49198, dated January 16, 2025, is dismissed.

---

*Khaliq Hussain Anwar v. Attorney General of Canada* (Fed.) (Civil) (By Leave) ([41689](#))

The motion for miscellaneous relief is dismissed. The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-135-24, dated February 11, 2025, is dismissed with costs.

---

*Aqib Rahman v. Elia Associates, Victor James Yee, Antoni Gabriel Casalnuovo and Richard Anatol Elia* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([41700](#))

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number COA-24-CV-0609, 2025 ONCA 16, dated January 14, 2025, is dismissed.

---

**Le 26 juin 2025**

### **ACCORDÉE**

*Aphria Inc. c. Compagnie d'Assurance du Canada sur la Vie, Société de Gestion d'Investissement, I.G. Ltée. en tant que fiduciaire d'IG Mackenzie Real Property Fund et Optrust Office Inc.* (Ont.) (Civile) (Autorisation) ([41665](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro COA-23-CV-1379, 2024 ONCA 882, daté du 9 décembre 2024, est accueillie avec dépens suivant l'issue de la cause.

La juge Moreau n'a pas participé au jugement.

---

### **REJETÉES**

*James Theodore Ryall c. Sa Majesté le Roi* (Man.) (Criminelle) (Autorisation) ([41709](#))

La requête en prorogation du délai pour déposer et signifier la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Manitoba, numéro AR24-30-10079, 2024 MBCA 105, daté du 4 décembre 2024, est rejetée.

---

*Glenn Patrick Bogue c. Barreau de Montréal* (Qc) (Civile) (Autorisation) ([41649](#))

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-10-008161-240, 2024 QCCA 1587, daté du 25 novembre 2024, est rejetée.

---

*Sing Cheung Chan c. Sa Majesté le Roi (Man.) (Criminelle) (Autorisation) ([41726](#))*

La requête en prorogation du délai pour déposer et signifier la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Manitoba, numéro AR24-30-10071, 2025 MBCA 4, daté du 22 janvier 2025, est rejetée.

---

*Irene Juan Hu c. Daryl Lee (C.-B.) (Civile) (Autorisation) ([41693](#))*

La requête en vue d'abrégier les délais fixés par les *Règles de la Cour suprême du Canada* est rejetée. La requête pour signifier et déposer un mémoire supplémentaire est rejetée. La requête visant à obtenir un sursis en vertu de l'art. 65.1 de la *Loi sur la Cour suprême* est rejetée. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA49198, daté du 16 janvier 2025, est rejetée.

---

*Khaliq Hussain Anwar c. Procureur général du Canada (Féd.) (Civile) (Autorisation) ([41689](#))*

La requête de redressement est rejetée. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-135-24, daté du 11 février 2025, est rejetée avec dépens.

---

*Aqib Rahman c. Elia Associates, Victor James Yee, Antoni Gabriel Casalnuovo et Richard Anatol Elia (Ont.) (Civile) (Autorisation) ([41700](#))*

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro COA-24-CV-0609, 2025 ONCA 16, daté du 14 janvier 2025, est rejetée.

**Motions /  
Requêtes**

---

**June 19, 2025 / Le 19 juin 2025**

**Order on motion for leave to intervene and for an  
extension of time**

**Ordonnance sur requête en autorisation  
d'intervention et en prorogation du délai**

**SA MAJESTÉ LE ROI c. THI HUYEN NGUYEN, THI HONG CUN ET ALEXANDER NGUYEN  
(Qc) (41400)**

**LA JUGE O'BONSAWIN:**

**À LA SUITE DES DEMANDES** présentées par le Directeur des poursuites pénales en vue d'obtenir la permission d'intervenir dans l'appel et la prorogation du délai pour signifier et déposer sa réplique à la réponse des intimés à la demande d'intervention au 2 juin 2025;

**ET APRÈS EXAMEN** des documents déposés;

**IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT:**

La requête en prorogation du délai est accueillie.

La requête en autorisation d'intervenir est accueillie.

L'intervenant pourra signifier et déposer un mémoire d'au plus dix (10) pages et un recueil de sources, le cas échéant, au plus tard le 31 juillet 2025, et aura le droit de présenter une plaidoirie orale d'au plus cinq (5) minutes à l'audition de l'appel.

**L'intervenant n'a pas le droit de soulever de nouvelles questions, de produire d'autres éléments de preuve, ni de compléter de quelque autre façon le dossier des parties.**

Conformément à l'alinéa 59(1)a des *Règles de la Cour suprême du Canada*, l'intervenant paiera à l'appelant et aux intimés tous débours supplémentaires résultant de son intervention.

**UPON APPLICATION** by the Director of Public Prosecutions for leave to intervene in the appeal and for an order extending the time to serve and file his reply to the respondents' response to the motion for intervention to June 2, 2025;

**AND THE MATERIAL FILED** having been read;

**IT IS HEREBY ORDERED THAT:**

The motion for an extension of time is granted.

The motion for intervention is granted.

The intervener shall be entitled to serve and file a factum not exceeding ten (10) pages and a book of authorities, if any, on or before July 31, 2025, and is granted permission to present oral argument not exceeding five (5) minutes at the hearing of the appeal.

**The intervener shall not be entitled to raise new issues or to adduce further evidence or otherwise to supplement the record of the parties.**

---

Pursuant to Rule 59(1)(a) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the intervener shall pay to the appellant and the respondents any additional disbursements resulting from his intervention.

---

**Notices of appeal filed since the last issue /  
Avis d'appel déposés depuis la dernière parution**

---

June 16, 2025

**Sophia Hemmings, by her Litigation Guardian,  
Rosalie Brown, et al.**

**v. (41350)**

**Lloyd Gregory Padmore, et al. (Ont.)**

(By Leave)

---

June 16, 2025

**R.B.-C.**

**v. (41677)**

**His Majesty the King (Ont.)**

(By Leave)

---

Le 19 juin 2025

**Maxime Bergeron**

**c. (41566)**

**Assemblée parlementaire des étudiants du  
Québec inc., et al. (Qc)**

(Sur autorisation)

---

Le 23 juin 2025

**Savonitto et Ass. inc., et al.**

**c. (41532)**

**Lukas Walter, et al. (Qc)**

(Sur autorisation)

---

June 16, 2025

**Neil Thomas Jamensky**

**v. (41350)**

**Sophia Hemmings, by her Litigation Guardian,  
Rosalie Brown, et al. (Ont.)**

(By Leave)

---

June 19, 2025

**His Majesty the King**

**v. (41528)**

**A.M., et al. (Ont.)**

(By Leave)

---

Le 20 juin 2025

**Ligue de hockey junior majeur du Québec inc.  
faisant maintenant affaire sous le nom de Ligue  
de hockey junior maritimes Québec inc., et al.**

**c. (41532)**

**Lukas Walter, et al. (Qc)**

(Sur autorisation)

---

**Pronouncements of reserved appeals /  
Jugements rendus sur les appels en délibéré**

---

**June 27, 2025**

**40840            Dorinela Pepa v. Minister of Citizenship and Immigration - and - Canadian Civil Liberties Association and Canadian Association of Refugee Lawyers (Fed.)  
2025 SCC 21**

Coram:            Wagner C.J. and Karakatsanis, Côté, Rowe, Martin, Kasirer, Jamal, O'Bonsawin and Moreau JJ.

The appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-136-21, 2023 FCA 102, dated May 12, 2023, heard on December 4, 2024, is allowed. The decisions of the Immigration Appeal Division of the Immigration and Refugee Board, the Federal Court, and the Federal Court of Appeal are set aside and the matter is remitted to the Immigration Appeal Division for determination of the appellant's appeal of the exclusion order issued against her on October 16, 2018. Rowe J. dissents in part and Côté and O'Bonsawin JJ. dissent.

[LINK TO REASONS](#)

---

**Le 27 juin 2025**

**40840            Dorinela Pepa c. Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration - et - Association canadienne des libertés civiles et Association canadienne des avocats et avocates en droit des réfugiés (Féd.)  
2025 CSC 21**

Coram:            Le juge en chef Wagner et les juges Karakatsanis, Côté, Rowe, Martin, Kasirer, Jamal, O'Bonsawin et Moreau

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-136-21, 2023 CAF 102, daté du 12 mai 2023, entendu le 4 décembre 2024, est accueilli. Les décisions de la Section d'appel de l'immigration de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié, de la Cour fédérale et de la Cour d'appel fédérale sont annulées, et l'affaire est renvoyée à la Section d'appel de l'immigration pour instruire l'appel qu'a interjeté l'appelante de la mesure d'exclusion prise contre elle le 16 octobre 2018. Le juge Rowe est dissident en partie et les juges Côté et O'Bonsawin sont dissidentes.

[LIEN VERS LES MOTIFS](#)

---

**- 2024 -**

| OCTOBER – OCTOBRE |         |        |        |         |         |          |
|-------------------|---------|--------|--------|---------|---------|----------|
| S<br>D            | M<br>L  | T<br>M | W<br>M | T<br>J  | F<br>V  | S<br>S   |
|                   |         | 1      | 2      | RH<br>3 | RH<br>4 | 5        |
| 6                 | CC<br>7 | 8      | 9      | 10      | 11      | YK<br>12 |
| 13                | H<br>14 | 15     | 16     | 17      | 18      | 19       |
| 20                | 21      | 22     | 23     | 24      | 25      | 26       |
| 27                | 28      | 29     | 30     | 31      |         |          |

| NOVEMBER – NOVEMBRE |         |        |        |        |        |        |
|---------------------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|
| S<br>D              | M<br>L  | T<br>M | W<br>M | T<br>J | F<br>V | S<br>S |
|                     |         |        |        |        | 1      | 2      |
| 3                   | CC<br>4 | 5      | 6      | 7      | 8      | 9      |
| 10                  | H<br>11 | 12     | 13     | 14     | 15     | 16     |
| 17                  | 18      | 19     | 20     | 21     | 22     | 23     |
| 24                  | 25      | 26     | 27     | 28     | 29     | 30     |

| DECEMBER – DÉCEMBRE |         |        |         |         |        |        |
|---------------------|---------|--------|---------|---------|--------|--------|
| S<br>D              | M<br>L  | T<br>M | W<br>M  | T<br>J  | F<br>V | S<br>S |
| 1                   | CC<br>2 | 3      | 4       | 5       | 6      | 7      |
| 8                   | 9       | 10     | 11      | 12      | 13     | 14     |
| 15                  | 16      | 17     | 18      | 19      | 20     | 21     |
| 22                  | 23      | 24     | H<br>25 | H<br>26 | 27     | 28     |
| 29                  | 30      | 31     |         |         |        |        |

**- 2025 -**

| JANUARY – JANVIER |                 |        |        |        |              |        |
|-------------------|-----------------|--------|--------|--------|--------------|--------|
| S<br>D            | M<br>L          | T<br>M | W<br>M | T<br>J | F<br>V       | S<br>S |
|                   |                 |        | H<br>1 | 2      | 3            | 4      |
| 5                 | 6               | 7      | 8      | 9      | 10           | 11     |
| 12                | CC<br>13        | 14     | 15     | 16     | 17           | 18     |
| 19                | 20              | 21     | 22     | 23     | 24           | 25     |
| 26                | 27              | 28     | 29     | 30     | 31           |        |
| APRIL – AVRIL     |                 |        |        |        |              |        |
| S<br>D            | M<br>L          | T<br>M | W<br>M | T<br>J | F<br>V       | S<br>S |
|                   |                 | 1      | 2      | 3      | 4            | 5      |
| 6                 | 7               | 8      | 9      | 10     | 11           | 12     |
| 13                | CC<br>14        | 15     | 16     | 17     | H / OR<br>18 | 19     |
| OR<br>20          | H / OR<br>RV 21 | 22     | 23     | 24     | 25           | 26     |
| 27                | 28              | 29     | 30     |        |              |        |
| JULY – JUILLET    |                 |        |        |        |              |        |
| S<br>D            | M<br>L          | T<br>M | W<br>M | T<br>J | F<br>V       | S<br>S |
|                   |                 | H<br>1 | 2      | 3      | 4            | 5      |
| 6                 | 7               | 8      | 9      | 10     | 11           | 12     |
| 13                | 14              | 15     | 16     | 17     | 18           | 19     |
| 20                | 21              | 22     | 23     | 24     | 25           | 26     |
| 27                | 28              | 29     | 30     | 31     |              |        |

| FEBRUARY – FÉVRIER |          |        |        |        |        |        |
|--------------------|----------|--------|--------|--------|--------|--------|
| S<br>D             | M<br>L   | T<br>M | W<br>M | T<br>J | F<br>V | S<br>S |
|                    |          |        |        |        |        | 1      |
| 2                  | 3        | 4      | 5      | 6      | 7      | 8      |
| 9                  | CC<br>10 | 11     | 12     | 13     | 14     | 15     |
| 16                 | 17       | 18     | 19     | 20     | 21     | 22     |
| 23                 | 24       | 25     | 26     | 27     | 28     |        |
| MAY – MAI          |          |        |        |        |        |        |
| S<br>D             | M<br>L   | T<br>M | W<br>M | T<br>J | F<br>V | S<br>S |
|                    |          |        |        | 1      | 2      | 3      |
| 4                  | 5        | 6      | 7      | 8      | 9      | 10     |
| 11                 | CC<br>12 | 13     | 14     | 15     | 16     | 17     |
| 18                 | H<br>19  | 20     | 21     | 22     | 23     | 24     |
| 25                 | 26       | 27     | 28     | 29     | 30     |        |
| AUGUST – AOÛT      |          |        |        |        |        |        |
| S<br>D             | M<br>L   | T<br>M | W<br>M | T<br>J | F<br>V | S<br>S |
|                    |          |        |        |        | 1      | 2      |
| 3                  | H<br>4   | 5      | 6      | 7      | 8      | 9      |
| 10                 | 11       | 12     | 13     | 14     | 15     | 16     |
| 17                 | 18       | 19     | 20     | 21     | 22     | 23     |
| 24                 |          |        |        |        |        |        |
| 31                 | 25       | 26     | 27     | 28     | 29     | 30     |

| MARCH – MARS          |          |          |          |        |          |        |
|-----------------------|----------|----------|----------|--------|----------|--------|
| S<br>D                | M<br>L   | T<br>M   | W<br>M   | T<br>J | F<br>V   | S<br>S |
|                       |          |          |          |        |          | 1      |
| 2                     | 3        | 4        | 5        | 6      | 7        | 8      |
| 9                     | 10       | 11       | 12       | 13     | 14       | 15     |
| 16                    | CC<br>17 | 18       | 19       | 20     | NR<br>21 | 22     |
| 23                    | 24       |          |          |        |          |        |
| 30                    | 31       | 25       | 26       | 27     | 28       | 29     |
| JUNE – JUIN           |          |          |          |        |          |        |
| S<br>D                | M<br>L   | T<br>M   | W<br>M   | T<br>J | F<br>V   | S<br>S |
| 1                     | 2        | 3        | 4        | 5      | 6        | 7      |
| 8                     | CC<br>9  | 10       | 11       | 12     | 13       | 14     |
| 15                    | 16       | 17       | 18       | 19     | 20       | 21     |
| 22                    | 23       | 24       | 25       | 26     | 27       | 28     |
| 29                    | 30       |          |          |        |          |        |
| SEPTEMBER – SEPTEMBRE |          |          |          |        |          |        |
| S<br>D                | M<br>L   | T<br>M   | W<br>M   | T<br>J | F<br>V   | S<br>S |
|                       | H<br>1   | 2        | 3        | 4      | 5        | 6      |
| 7                     | 8        | 9        | 10       | 11     | 12       | 13     |
| 14                    | 15       | 16       | 17       | 18     | 19       | 20     |
| 21                    | 22       | RH<br>23 | RH<br>24 | 25     | 26       | 27     |
| 28                    | 29       | H<br>30  |          |        |          |        |

Sitting of the Court /  
Séance de la Cour

Court conference /  
Conférence de la Cour

Holiday / Jour férié

18 sitting weeks / semaines séances de la Cour

85 sitting days / journées séances de la Cour

9 Court conference days /  
jours de conférence de la Cour

5 holidays during sitting days /  
jours fériés durant les séances

Rosh Hashanah / Nouvel An juif

Yom Kippur / Yom Kippour

Orthodox Easter / Pâques orthodoxe

Naw-Rúz

Ridván

RH

YK

OR

NR

RV